

**BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

GEWONE ZITTING 2001-2002

3 OKTOBER 2002

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende instemming met het Verdrag
betreffende toegang tot informatie,
inspraak bij besluitvorming en
toegang tot de rechter inzake
milieuaangelegenheden en
met de Bijlagen I en II,
ondertekend te Aarhus op 25 juni 1998**

VERSLAG

uitgebracht namens de Commissie voor
de Financiën, Begroting, Openbaar ambt,
Externe betrekkingen en
Algemene zaken

door mevr. Caroline PERSOONS (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heer Jean-Pierre Cornelissen, mevr. Caroline Persoons, de heren Christos Doulkeridis, Michel Van Roye, mevr. Magda De Galan, mevr. Anne-Sylvie Mouzon, de heren Rudi Vervoort, Benoît Cerexhe, mevr. Brigitte Grouwels.

Plaatsvervangers : mevr. Danielle Caron, mevr. Anne-Françoise Theunissen, de heer Jean-Luc Vanraes.

Ander lid : de heer Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp.

Zie :

Stuk van de Raad :
A-318/1 – 2001/2002 : Ontwerp van ordonnantie.

**CONSEIL DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2001-2002

3 OCTOBRE 2002

PROJET D'ORDONNANCE

**portant assentiment à la Convention
sur l'accès à l'information,
la participation du public
au processus décisionnel et l'accès à la justice
en matière d'environnement,
ainsi qu'aux Annexes I et II,
signées à Aarhus le 25 juin 1998**

RAPPORT

fait au nom de la Commission
des Finances, du Budget, de la
Fonction publique, des Relations
extérieures et des Affaires générales

par Mme Caroline PERSOONS (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : M. Jean-Pierre Cornelissen, Mme Caroline Persoons, MM. Christos Doulkeridis, Michel Van Roye, Mmes Magda De Galan, Anne-Sylvie Mouzon, MM. Rudi Vervoort, Benoît Cerexhe, mevr. Brigitte Grouwels.

Membres suppléants : Mmes Danielle Caron, Anne-Françoise Theunissen, M. Jean-Luc Vanraes.

Autre membre : M. Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp.

Voir :

Document du Conseil :
A-318/1 – 2001/2002 : Projet d'ordonnance.

I. Uiteenzetting van de Minister

Het voorgelegde ontwerp van ordonnantie strekt ertoe een internationaal verdrag te ratificeren dat van het grootste belang is op het vlak van de beginselen, in het bijzonder het aspect betrekkingen van de bevolking met de overheid.

Het Verdrag van Arrhus (spreek orus uit) omvat drie lussen waarvan de eerste twee voornamelijk toegespitst zijn op de Gewesten: toegang tot milieuinformatie, inspraak bij besluitvorming inzake bijzondere exploitatievergunningen, met name milieuplannen en -programma's, verordeningen en wetgevingen, toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden.

De toegang tot informatie net als de opnemings ervan zowel in de beslissingen omtrent vergunningen of exploitatieweigeringen van installaties als de opmaak van milieuplannen en -programma's zijn in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bijzonder goed uitgebouwd.

Aangaande de toegang tot informatie is het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bijzonder goed gewapend aangezien het de ordonnantie van 29 augustus 1991 betreffende de toegang tot informatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te bieden heeft alsook een tweede, meer algemene ordonnantie die verder reikt dan milieuaangelegenheden, namelijk de ordonnantie van 30 maart 1995 betreffende de openbaarheid van bestuur. Een derde ordonnantie raakt eveneens het aspect algemene informatieverstrekking, met name de ordonnantie van 4 juni 1992 betreffende de opstelling van een verslag over de toestand van het Brusselse leefmilieu.

De ordonnantie betreffende de toestand van het leefmilieu wordt vaak aangevuld door sectorale overzichten en inlichtingen ter gelegenheid van beleidsprogramma's die aan de bevolking worden medegedeeld. Men wijze op het verslag over de luchtkwaliteit als bepaald in de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de beoordeling en de verbetering van de luchtkwaliteit, op het bestrijdingsplan van geluidshinder dat een geluidskadaster bevat als gesteld in de ordonnantie van 17 juli 1997 betreffende de strijd tegen geluidshinder in een stedelijke omgeving, of nog, een algemeen plan betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen als gesteld in de ordonnantie van 7 maart 1991 met dezelfde benaming.

Inspraak van de burger bij besluitvorming inzake milieuaangelegenheden, zij het beslissingen inzake milieu of meer tijdsgebonden beslissingen over exploitatievergunningen of -weigeringen, of meer algemene beleidsuitingen zoals plannen, is eveneens ruimschoots gewaarborgd in de Brusselse wetgeving. Inspraak is trouwens onafscheidelijk gekoppeld aan toegang tot informatie. Terwijl de drie bovengenoemde ordonnanties ten alle tijde

I. Exposé du Ministre

Le projet d'ordonnance soumis à votre approbation, tend à ratifier une convention internationale de première importance sur le plan des principes, spécialement en ce qu'ils ont trait à la relation du public avec l'autorité.

La Convention d'Aarhus comporte trois volets, les deux premiers intéressant spécialement les Régions : l'accès à l'information sur l'environnement, la participation du public à l'élaboration de décisions d'autorisation d'exploitations particulières, comme de plans et programmes relatifs à l'environnement ou de règlements et de législations, ainsi que l'accès du public à la justice en matière d'environnement.

L'accès du public à l'information, comme son intégration, tant dans les décisions d'autorisation ou de refus d'exploiter des installations que dans l'élaboration de plans et programmes environnementaux, sont particulièrement développés en Région de Bruxelles-Capitale.

En ce qui concerne l'accès à l'information, la Région de Bruxelles-Capitale est spécialement bien outillée puisqu'elle connaît l'ordonnance du 29 août 1991 sur l'accès à l'information relative à l'environnement dans la Région de Bruxelles-Capitale et une seconde ordonnance, plus générale et qui dépasse le simple secteur de l'environnement, l'ordonnance du 30 mars 1995 relative à la publicité de l'Administration. Une troisième ordonnance participe également de l'information générale du public, l'ordonnance du 4 juin 1992 sur l'établissement d'un rapport sur l'état de l'environnement bruxellois.

Cette ordonnance relative à l'état de l'environnement est souvent complétée par des bilans et informations sectoriels réalisés lors de l'élaboration de programmes politiques communiqués à la population. Que l'on songe au rapport sur la qualité de l'air ambiant prévu par l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à l'évaluation et l'amélioration de la qualité de l'air ambiant, à la planification de la lutte contre le bruit qui contient un cadastre du bruit instauré par l'ordonnance du 17 juillet 1997 relative à la lutte contre le bruit en milieu urbain ou encore au plan global relatif à la prévention et à la gestion des déchets qui contient un état de la situation en matière de prévention et de gestion des déchets comme le prévoit l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets.

La participation active des citoyens aux divers processus de décisions intervenant dans le domaine de l'environnement, qu'il s'agisse de décisions ponctuelles d'autorisation ou de refus d'exploiter ou de formulations politiques plus générales comme les plans, est également largement garantie par la législation bruxelloise. Elle n'est d'ailleurs pas séparable des droits d'accès à l'information. En effet, là où les trois ordonnances qui viennent d'être décrites confè-

een ruime toegang hebben verleend tot milieu-informatie, voert inspraak tot besluitvorming inzake vergunningsaanvragen of weigering ervan, en inzake milieuplannen en -programma's, immers tijdsgebonden informatieprocedures in die uitsluitend bestemd zijn voor de burgers, procedures waardoor het recht wordt bekrachtigd zich uit te spreken en rekening te houden met de stellingname en de opvattingen van de bevolking.

Vooreerst denk ik aan de speciale regelen van openbaarmaking, waardoor bijna alle aan een milieuvergunning onderworpen projecten aan openbare onderzoeken en overlegcommissies worden onderworpen. Wanneer de genoemde projecten daarenboven aan een effectenbeoordeling – een verslag of een studie – onderhevig zijn, dan wordt hier toe ook doorgedreven toegang verleend, maar ook via vereenvoudigde documenten, zoals de niet-technische samenvattingen van effectenstudies of -verslagen.

Inspraak bij de uitwerking van structurele milieubeleidsmaatregelen wordt eveneens bekrachtigd bij wijze van de openbare onderzoeken die vóór de opmaak van dergelijke plannen worden gevoerd, ik noem het algemeen plan betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen of nog, het gewestplan betreffende de strijd tegen geluidshinder. Hier worden enkel de milieugerichte plannen aangehaald; u weet dan ook ongetwijfeld hoeveel openbare onderzoeken en overlegplegingen er plaatsvinden die betrekking hebben op de gewestelijke en gemeentelijke ontwikkelingsplannen inzake stedenbouw en ruimtelijke ordening.

Inspraak bij de uitwerking van verordenings- en wetsnormen geschiedt wellicht niet zo zeer op rechtstreekse wijze, wat niet inhoudt dat dit zich minder opdringt. In tegenstelling in aangelegenheden in verband met ruimtelijke ordening uitmondend in bodembestemmingsplannen, worden voor verordeningsnormen geen openbare onderzoeken opgezet, noch wordt hierover overleg gepleegd. Alle ontworpen wetsnormen vanwege de Regering en alle door haar ontworpen verordeningsnormen worden evenwel voorgelegd aan een instantie waar alle gevoeligheden van de publieke opinie kennelijk hun weerklank hebben. Hierbij wordt de Raad voor het Leefmilieu voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bedoeld, en bij mogelijke sociaal-economische weerslag, de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De wetsnormen worden ook aan inspraak en openbaarheid onderworpen. Het betreft de controle en inspraak bij wetgevende besluitvorming door de volksvertegenwoordigers. Het is trouwens niet omdat de modale mens niet rechtstreeks en persoonlijk de arena van het publiek debat kan betreden dat er geen inspraak noch democratie bestaat. Die bestaat ook omdat er Parlementscommissies en adviesinstanties bestaan.

Het derde luik van het Verdrag van Arrhus bestrijkt de toegang tot de rechter. In de aanhef van mijn toespraak zei

rent un accès large en tout temps aux informations intéressant l'environnement, les processus de participation du public à l'élaboration des décisions d'autorisation ou de refus de permis, comme aux plans et programmes en matière d'environnement, organisent des procédures ponctuelles d'informations ciblées à l'attention des citoyens, procédures qui ouvrent un droit d'expression et de prise en compte des position et opinion du public.

On pensera, en tout premier lieu, aux mesures particulières de publicité, c'est-à-dire aux enquêtes publiques et commissions de concertation réalisées sur pratiquement tous les projets soumis à permis d'environnement. Lorsque, de surcroît, ces projets sont soumis à une évaluation des incidences, qu'il s'agisse d'un rapport ou d'une étude, celle-ci est également accessible au public de manière fouillée mais aussi par le biais des documents vulgarisés que sont les résumés non techniques des études et rapports d'incidences.

La participation du public à l'élaboration des politiques structurelles en matière d'environnement se trouve également consacrée par les enquêtes publiques réalisées préalablement à l'élaboration de divers plans, tels le plan global relatif à la prévention et à la gestion des déchets ou encore le plan régional de lutte contre le bruit. Je n'évoque ici, dit le ministre, que les plans intéressant strictement l'environnement mais il ne faut pas ignorer non plus les nombreuses enquêtes publiques et concertations auxquelles donnent lieu les plans régionaux et communaux de développement en matière d'urbanisme et d'aménagement du territoire.

La participation du public à l'élaboration de normes réglementaires et législatives se fait de manière moins directe mais pas pour autant moins légitime. Il n'y a pas, comme en matière d'aménagement du territoire avec les plans d'affectation du sol, d'enquête publique et de concertation sur des normes réglementaires. Toutefois, tout projet de norme législative initié par le Gouvernement et tout projet de norme réglementaire qu'il élabore est soumis à une instance représentative des différentes sensibilités présentes au sein de l'opinion. On entend par-là le Conseil de l'environnement pour la Région de Bruxelles-Capitale et, si des incidences socio-économiques sont à envisager, le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale. Les normes législatives sont également soumises à une participation et à un contrôle publics. Il s'agit du contrôle et de la participation au processus d'élaboration législatif accompli par les députés. C'est dire que ce n'est pas parce que n'importe qui, au sein de la population, ne peut se jeter dans l'arène du débat public directement et personnellement qu'il n'y a pas de participation du public ni de démocratie. Celle-ci se réalise aussi par des instances parlementaires ou consultatives.

Le troisième volet de la Convention d'Aarhus a trait à l'accès du public à la justice. Comme dit en préambule, ce

ik dat vooral toegang tot informatie en inspraak bij besluitvorming binnen de Gewestbevoegdheden vielen. En toch, wat de toegang tot de rechter betreft, is het Brussels Gewest niet bij de pakken blijven zitten; het heeft zijn steentje bijgedragen want inspraak bij besluitvorming houdt eveneens in dat men het recht heeft de beslissing te betwisten zijn eigen standpunt te laten zegevieren in weerwil van de overheden die bij de besluitvorming betrokken waren. Hiermee worden de beroepen bedoeld die belanghebbenden bij het Milieucollege kunnen instellen en die verband houden met administratieve geldboetes of milieuvergunningen en erkenningen, of met beroepen inzake milieuvergunningen die bij de Gewestregering worden ingesteld.

Betekent dit dat het Verdrag van Arrhus een norm van internationaal recht uitmaakt die veeleer tot het wetgevend verleden van het Brussels Gewest behoort? Natuurlijk niet. Tal van bepalingen die ik zo-even heb aangehaald zullen min of meer moeten worden aangepast aan specifieke procedures of beginselen uit het Verdrag van Arrhus, die in de Brusselse wetgeving nog niet hetzelfde draagvlak bezitten. Het kan om bijkomstigheden gaan, namelijk van de termijn van een antwoord op een verzoek om informatie, tot principiële kwesties, namelijk de toegang van feitelijke verenigingen tot procedures van geschillenbeslechting, met name de administratieve beroepen die in het Brussels Gewest kunnen worden ingesteld.

De voorgelegde ratificeringsordonnantie is momenteel niet gekoppeld aan een aanvullende ordonnantie ter aanpassing van het Brussels recht aan het Verdrag van Arrhus, omdat er nog een tussenschakel overblijft waarmee het Brussels Gewest per se rekening dient te houden wanneer het zijn milieurecht uitwerkt: ik bedoel hiermee de Europese Unie.

Het Europees Parlement en de Europese Raad hebben bij beslissing van 22 juli 2002 tot vaststelling van het zesde milieuactieprogramma van de Europese Unie duidelijk aangekondigd dat het welslagen van hun programma onder meer afhangt van beschikkingen ten gunste van toegang tot milieuinformatie en tot de rechter, alsook van inspraak bij de uitbouw van het beleid, kortom, van de invoering van het Verdrag van Arrhus in het communautair recht.

De Commissie is hierop trouwens vooruitgelopen, door de procedure tot wijziging van de richtlijn betreffende de toegang tot milieuinformatie te hebben ingezet met het oog op een harmonisatie met het Verdrag van Arrhus. De procedure is bijna afgerond aangezien het Parlement een aantal amendementen heeft voorgesteld waarover de Europese Commissie dit jaar, begin september, een standpunt heeft aangenomen.

Met inachtneming van het Verdrag van Arrhus in het Brussels Gewest dient een andere richtlijn te worden omge-

sont essentiellement l'accès du public à l'information et sa participation au processus de décision qui relèvent de la compétence des Régions. Pour autant, en terme d'accès à la justice, la Région bruxelloise n'est pas restée les bras croisés et a apporté sa contribution tant il est vrai que la participation du public à l'élaboration des décisions réside aussi dans le droit de contester cette décision et de faire triompher son point de vue contre celui d'autorités publiques intervenues dans le processus de décision. Le ministre vise par-là les recours qui sont ouverts à toute personne intéressée devant le Collège d'environnement en matière d'amende administrative, comme en matière de permis d'environnement et d'agrément, ainsi que les recours ouverts en matière de permis d'environnement devant le Gouvernement régional.

Est-ce à dire que la Convention d'Aarhus est une norme de droit international qui appartient plutôt au passé législatif de la Région bruxelloise? Il n'en est rien. De nombreuses dispositions, parmi celles déjà citées, devront être plus ou moins adaptées à certaines procédures ou concepts mis en avant par la Convention d'Aarhus qui n'ont pas la même portée dans la législation bruxelloise. Cela peut aller de points de détail, tel le délai de réponse à une demande d'accès à l'information, jusqu'à des questions de principe, comme l'accès des associations de fait aux procédures plus contentieuses que sont les recours administratifs organisés en Région bruxelloise.

Si la présente ordonnance de ratification ne se combine pas dès aujourd'hui avec une ordonnance complémentaire qui harmonise le droit bruxellois avec la Convention d'Aarhus, c'est qu'il reste un échelon intermédiaire dont la Région bruxelloise doit impérativement tenir compte lorsqu'elle élabore son droit de l'environnement, à savoir l'Union européenne.

Le Parlement européen et le Conseil, dans leur décision du 22 juillet 2002 établissant le 6e programme d'action communautaire pour l'environnement, ont clairement annoncé que le succès de leur programme dépend notamment des dispositions en faveur de l'accès à l'information relatif à l'environnement et à la justice, ainsi que de la participation du public à l'élaboration des politiques, c'est-à-dire de l'intégration de la Convention d'Aarhus dans le droit communautaire.

La Commission européenne a d'ailleurs pris les devants en engageant la procédure de modification de la directive concernant l'accès du public à l'information en matière de l'environnement en vue de l'harmoniser avec la Convention d'Aarhus. Ce processus est en voie de finalisation, le Parlement ayant proposé une série d'amendements au sujet desquels la Commission européenne vient de prendre position au début du mois de septembre de cette année.

Il est également une autre directive qui devra être transposée en Région bruxelloise en tenant compte de la

zet, namelijk richtlijn 2001/42/EG van 27 juni 2001 betreffende de effectenbeoordeling van sommige milieuplannen en -programma's.

Zodra de Europese Unie over de invoering van het Verdrag van Arrhus in het communautair recht een definitief standpunt heeft aangenomen, zal een Brusselse ordonnantie met een ruim draagvlak moeten ontstaan strekkende zowel tot de klassieke toegangsprocedure tot informatie als tot de verscheidene vormen van inspraak bij de besluitvorming, i.e. tijdsgebonden beslissingen aangaande de exploitaties of structurele beslissingen betreffende milieuprogramma's en het milieubeleid.

II. Algemene bespreking

Voorzitster Magda De Galan herinnert eraan dat deze ordonnantie vandaag bij hoogdringendheid wordt voorgelegd opdat ze zo snel mogelijk door het Parlement zou worden onderzocht en opdat ze, ingeval ze wordt aangenomen, zo spoedig mogelijk door de Regering zou worden bekrachtigd. De eerste vergadering van de verdragsluitende partijen heeft immers plaats op 20 oktober. Het is van belang dat België volwaardig kan deelnemen, wat alleen mogelijk is als alle bevoegde gezagsniveaus het Verdrag bekrachtigd hebben. We moeten ervoor zorgen dat ons Gewest geen schuld treft voor welke achterstand dan ook.

Minister Didier Gosuin bevestigt dat en voegt eraan toe dat de relatieve achterstand bij de indiening in hoofdzaak het gevolg is van de tijd die nodig was om de verschillende verplichte voorafgaande adviezen in te winnen. Hij wijst er tevens op dat de Regering daags na de eerstvolgende plenaire vergadering van de Raad zal bijeenkomen om het ontwerp van ordonnantie, als het door de Raad wordt aangenomen, te bekrachtigen.

De heer Benoît Cerexhe vraagt wat de minister vindt van de opmerkingen van de Raad voor het Leefmilieu over het ontwerp. Deze Raad heeft enkele opmerkingen gemaakt : in de eerste plaats wenst de Raad dat de bevolking door de wetgevende organen gehoord kan worden tijdens de werkzaamheden van de commissie; ten tweede dringt de Raad erop aan dat de teksten over deze aangelegenheden samengevoegd worden om de transparantie ervan te verbeteren en ze toegankelijker voor de bevolking te maken. Ten slotte deelt de Raad mee dat er problemen zijn bij de toegang tot de internetsite van het BIM.

Minister Didier Gosuin is het eens met de eerste opmerking van de spreker en zegt dat het niet de bedoeling is dat een democratisch verkozen assemblee tot een openbaar forum verwordt.

Voorzitster Magda De Galan herinnert eraan dat het Brussels Parlement een Parlement is dat zeer openstaat voor het publiek.

Convention d'Aarhus, c'est la directive 2001/42/CE du 27 juin 2001 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement.

En conclusion, après que l'Union européenne ait pris position définitive sur l'intégration de la Convention d'Aarhus dans le droit communautaire, devra naître une ordonnance bruxelloise au large spectre puisqu'elle se devra de viser aussi bien les procédures classiques d'accès à l'information du public que les divers mécanismes de participation du public aux processus décisionnels, qu'il s'agisse de décisions ponctuelles intéressant des exploitations ou des décisions structurelles relatives aux programmes et politiques en matière d'environnement.

II. Discussion générale

La présidente Magda De Galan rappelle que cette ordonnance est présentée « en urgence » aujourd'hui car il importe qu'elle puisse être examinée très rapidement par le Parlement pour qu'en cas de vote favorable, le Gouvernement puisse la sanctionner dans les plus brefs délais. La première réunion des Parties à cette Convention aura lieu en effet le 20 octobre et il importe que la Belgique puisse y participer à part entière, c'est à dire, en ayant complètement ratifié la Convention. Il convient qu'aucun retard ne puisse être reproché à notre Région.

Le ministre Didier Gosuin confirme ces paroles, en ajoutant que le retard relatif dans le dépôt est dû, principalement, aux délais pour recueillir les différents avis préalables imposés. Il précise que le Gouvernement se réunira le lendemain de la plus prochaine séance plénière du Conseil, afin de sanctionner le projet d'ordonnance si celui-ci est voté.

M. Benoît Cerexhe souhaite connaître l'avis du Ministre concernant les remarques formulées par le Conseil de l'Environnement à propos du projet. Ce Conseil a émis quelques remarques : premièrement le Conseil souhaite que le public puisse être entendu par les organes législatifs lors de travaux en commission; deuxièmement, le Conseil insiste pour que les textes relatifs à cette matière soient fusionnés afin de créer une plus grande transparence et une meilleure accessibilité pour le public ; enfin, le Conseil fait part des difficultés d'accès du site Internet de l'IBGE.

Le Ministre Didier Gosuin partage la première préoccupation exprimée et précise qu'il ne s'agit pas d'aller jusqu'à dénaturer une assemblée parlementaire démocratiquement élue et de la transformer en quelque sorte en place publique.

La présidente Magda De Galan rappelle que le Parlement bruxellois est un Parlement particulièrement ouvert pour le public.

Minister Didier Gosuin verwijst, wat de samenvoegingen betreft, naar zijn uiteenzetting: er zullen een reeks wijzigingen worden aangebracht, in de hiërarchische volgorde. Die wijzigingen moeten worden aangebracht en de Regering wil ze aanbrengen als de tijd rijp is. Hij wijst er voorts op dat de internetsite van het BIM soms druk wordt bezocht, waardoor men moeilijk toegang krijgt. Hij neemt nota van die opmerking.

De heer Christos Doulkeridis zegt dat hij voorstander is van de bekrachtiging omdat dit een eerste stap in de goede richting is. Hij vraagt de minister wat meer uitleg te geven over de volgende stappen en over zijn prioriteiten.

De heer Denis Grimberghs heeft vragen over de amendementen op de volgende Europese richtlijn waarnaar de minister aan het slot van zijn uiteenzetting heeft verwezen.

Minister Didier Gosuin herinnert eraan dat het Gewest het Verdrag van Arrhus al goeddeels naleeft en preciseert dat het bestuur de werkzaamheden op Europees vlak van nabij volgt. De teksten die na de goedkeuring en de inwerkingtreding van de Europese richtlijn in de Brusselse regelgeving zullen moeten worden opgenomen, worden nu al voorbereid. Die teksten zullen aldus onmiddellijk na de inwerkingtreding van de richtlijn kunnen worden voorgelegd.

De heer Michel Van Roye zegt dat hij eveneens voorstander is van de bekrachtiging maar betreurt dat de traditie inzake onderzoek en raadpleging, die in ons Gewest altijd heeft bestaan, wordt afgezwakt. Hij wijst erop dat er geen echt debat is gevoerd over de vuilniszakken van verschillende kleur – men weet niet goed wie betaalt en hoeveel (voor de behandeling van het aldus ingezamelde afval) – dat het afvalstoffenplan niet periodiek wordt geëvalueerd en dat de omzendbrief over de bodemvervuiling niet openbaar gemaakt is.

Minister Didier Gosuin wijst erop dat een aantal van die opmerkingen niets te maken hebben met het onderwerp dat vandaag besproken wordt. Hij wijst er niettemin op dat, ten eerste, het afvalstoffenplan (en de 97 voorschriften ervan) vandaag in zijn geheel zal worden geëvalueerd en dat, ten tweede, de omzendbrief waarnaar het lid verwijst, niet bestaat maar een brief is van de minister aan het betrokken overheidsbestuur.

III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

Artikel 1

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Le Ministre Didier Gosuin, au sujet des "fusions" de texte, renvoie à son exposé : il y aura une série d'aménagements à apporter, mais dans l'ordre. Il faudra les apporter, et le Gouvernement a la volonté de les apporter dès que ce sera le moment. Quant au site Internet de l'IBGE, il reconnaît que le site est quelquefois fort sollicité et donc difficile d'accès. Il prend acte de cette remarque.

M. Christos Doulkeridis se déclare en faveur de la ratification, car c'est un premier pas dans la bonne direction. Il demande au Ministre d'être plus précis sur les prochaines étapes et sur ses priorités.

M. Denis Grimberghs s'interroge sur les amendements à la prochaine directive européenne, dont le Ministre a fait état à la fin de son exposé.

Le ministre Didier Gosuin rappelle que la Région respecte déjà très largement les prescriptions de la Convention d'Aarhus et précise que l'administration suit de près les travaux européens : les textes qui seront nécessaires au niveau bruxellois après l'approbation et l'entrée en vigueur de la Directive européenne sont déjà en cours de préparation au sein de l'administration, de manière à pouvoir les présenter immédiatement après l'entrée en vigueur de la Directive.

M. Michel Van Roye, tout en étant également en faveur de la ratification, regrette qu'il faille apporter quelques bémols à la tradition d'enquête et de consultation qui a toujours prévalu dans notre Région : il n'y a pas eu de vrai débat sur les sacs poubelles de différentes couleurs ; on ne sait pas bien qui paie et combien (pour le traitement des déchets ainsi collectés); l'évaluation périodique du plan déchets n'est pas respectée; la circulaire sur la pollution des sols n'a pas été portée à la connaissance du public.

Le ministre Didier Gosuin fait remarquer que certaines de ces remarques sont quelque peu en dehors du sujet traité aujourd'hui, mais précise néanmoins, primo, que l'évaluation du Plan déchets (et de ses 97 prescriptions) se fait actuellement de manière globale, secundo, que la "circulaire" dont fait état le membre n'existe pas : seul existe un courrier du ministre à l'administration concernée.

III. Discussion des articles et votes

Article 1^{er}

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 2

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

IV. Stemming over het geheel

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

De Rapporteur,

Caroline PERSOONS

De Voorzitster,

Magda DE GALAN

Vote

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 12 membres présents

Article 2

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 2 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

IV. Vote sur l'ensemble

Le projet d'ordonnance dans son ensemble est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Confiance est faite au rapporteur pour la rédaction du rapport.

Le Rapporteur,

Caroline PERSOONS

La Présidente,

Magda DE GALAN

